

2 0 0 4

RAPPORT ANNUEL



Au Cœur des Grottes

Foyer pour femmes seules ou avec leurs enfants



EDITORIAL

« SI TU VOIS UNE SOUFFRANCE, SI TU PEUX FAIRE QUELQUE CHOSE POUR LA SOULAGER, FAIS-LE ! »

Cette devise simple et pragmatique, insufflée par les fondateurs de l'Armée du Salut, a donné son dynamisme à notre mouvement, suscitant tout autour du monde des initiatives aussi variées que les besoins rencontrés.

Le Foyer « Au Cœur des Grottes » est né il y a plus de 100 ans de ce bel élan de foi et de solidarité. Le témoin est entre nos mains et nous poursuivons la course.

Tout au long des années, le Cœur des Grottes a fait la preuve de son efficacité dans l'accompagnement des femmes et des enfants en situation de grande précarité.

Nous avons pu accomplir notre mission grâce au soutien et à la confiance de nombreux amis, des services du réseau genevois et des Autorités de la Ville et du Canton.

2004 aura été une année difficile : le Quartier Général Territorial de l'Armée du Salut met sa priorité sur le développement de sa structure administrative à Berne sans égard à notre mission sur le terrain auprès de l'humanité souffrante. Cette administration m'a tenue à l'écart de l'établissement et de la présentation de la comptabilité du Foyer. Pour ces raisons, incompréhensibles, je ne peux que regretter de ne pas pouvoir m'engager sur les comptes présentés.



Les nombreux témoignages encourageants des dames que nous accueillons, le bel esprit dans lequel travaille l'équipe du Cœur des Grottes, les partenaires professionnels qui ne cessent de nous solliciter pour de nouvelles demandes d'accueil, nous confortent dans notre détermination à persévérer.



Nous remercions particulièrement toutes les personnes, Autorités, amis et partenaires qui de diverses manières unissent leurs forces et leur sagesse pour nous aider à poursuivre notre mission.

Avec reconnaissance

Evelyne Gosteli, major,
directrice



RÉSISTANCE À LA MALTRAITANCE !

Lorsque l'on est responsable d'un lieu de vie pour des personnes victimes de maltraitance, qu'elle soit physique, psychologique ou économique, on est confronté à une somme de souffrances telle qu'on se demande comment elle peut être dépassée et même transformée en énergie créatrice.



Travaillant Au Cœur des Grottes depuis bientôt 10 ans, je suis témoin de cette formidable capacité qu'ont les femmes à dépasser leur malheur pour reconstruire leur vie, au nom de leur dignité et de celle de leurs enfants.

Pour cela, une étape importante, voire une épreuve incontournable les attend : la résistance à l'innommable, à l'injustice, à la violence physique ou morale, à l'humiliation, à la dépendance financière, au chantage affectif, etc.

Cette résistance est d'autant plus complexe qu'elle se dirige contre la personne que l'on a aimée, en qui l'on a eu confiance, avec qui l'on a eu des projets de vie et par qui l'on se sent trahie !

Cette résistance est d'autant plus difficile que les pressions exercées et les intimidations permanentes, qui servent de mode de communication, ont des conséquences sur la santé physique et psychique.



Comment résister à cette domination d'un pouvoir pervers exercé par celui qui prétend vouloir votre bien ?!



Et pourtant, sans cette résistance, pas de salut !

L'histoire nous a montré que résister à la soumission obséquieuse d'ordres iniques entraîne des risques, même mortels parfois... Au Cœur des Grottes, j'ai eu la confirmation que la résistance à l'inacceptable (même lorsque ce sont des ordres d'une personne que l'on a cru de confiance) est le seul chemin de vérité et de dignité ... et ne pas résister entraîne la perte de sa dignité !



Tous les jours, Aux Cœur des Grottes, les dames accueillies nous donnent une leçon de cette dignité. Ne pas faire comme elles, ce serait les trahir.

Anne-Marie
von Arx-Vernon,
directrice adjointe



PRESENTATION DE LA MAISON

STRUCTURE D'ACCUEIL

Deux maisons au cœur du quartier des Grottes à Genève :

Industrie 14 : 12 chambrettes (10 individuelles et 2 à deux lits) et 6 chambres réservées pour les mamans avec leurs enfants (le 1^{er} étage est notre lieu de vie communautaire et administratif).

Industrie 15 : 10 chambres pour les mamans avec leurs enfants ainsi que la cuisine et la salle à manger.

Nous pouvons accueillir 30 femmes et leurs enfants.

PERSONNES ACCUEILLIES

Notre maison est ouverte à toute femme – seule ou avec ses enfants – confrontée à une situation de précarité, de changement ou de réorientation et disposée à partager l'ambiance familiale qui y règne.

Réserves : Notre structure et notre mode de vie ne nous permettent pas d'accueillir des personnes rencontrant d'importantes difficultés psychiques, des troubles du comportement ou des problèmes de dépendance.

Dans le cadre de l'Armée du Salut à Genève, les personnes au bénéfice de l'AI sont accueillies au Centre-Esprit.

CONDITIONS D'ACCUEIL

Aussi souvent que possible, nous invitons la personne intéressée à venir visiter le foyer ou à y partager un repas avant de prendre une décision.



Cependant, lorsque les circonstances le dictent, l'accueil peut être immédiat et nous trouvons le moyen de recevoir de suite toute femme en danger.

DURÉE DU SÉJOUR

Les dames qui séjournent au Cœur des Grottes sont encouragées à retrouver une vie autonome (sur le plan affectif, financier, professionnel, relationnel, etc.). La durée du séjour est fixée en fonction des circonstances et des besoins spécifiques à chacune d'elles et en vue de leur réinsertion dans les meilleurs délais possibles. Le séjour peut ainsi varier d'une nuit à plusieurs mois.

PRIX DE PENSION

Le prix de la pension complète, qui comprend l'hébergement et l'accompagnement personnalisé, s'élève à Fr. 84.- par jour ou Fr. 2'500.- par mois. Les enfants partagent la chambre de leur maman et payent Fr. 21.- par jour (1/4 pension) jusqu'à 4 ans, Fr. 42.- par jour (1/2 pension) de 5 à 16 ans.

Néanmoins, notre porte est ouverte à toute femme qui, à Genève, est confrontée à la violence et à la précarité. Les difficultés financières ne doivent en aucun cas être un obstacle à un accueil au Cœur des Grottes.

La direction du Foyer qui peut adapter le prix de pension jusqu'à la gratuité en fonction des droits et des moyens de chacune.

Les trois repas journaliers sont gracieusement offerts à tous ceux qui séjournent dans notre foyer.





PROJET DE SÉJOUR

Les pensionnaires sont confrontées à des difficultés si diverses et ont des besoins si différents qu'il n'est pas possible d'élaborer un programme de séjour commun. Vous trouverez ci-après notre concept.



Notre réponse se veut individuelle et adaptée à chacune. Dès lors, notre accompagnement doit être souple, soutenant et bienveillant. Cependant, pour favoriser le bien-être de tous et pour le bon fonctionnement de la maison, quelques règles de vie sont bien utiles.

RÈGLES DE VIE COMMUNAUTAIRE

- ♥ Les pensionnaires sont invitées à vivre dans la tranquillité, le respect mutuel et la courtoisie.
- ♥ Elles sont responsables de l'entretien de leur chambre et participent aux tâches ménagères.
- ♥ Tous les repas se prennent dans les locaux communs.
- ♥ Dès 23 heures, les pensionnaires regagnent leur chambre et le bruit est prohibé dans toute la maison.
- ♥ Les pensionnaires peuvent recevoir leur famille et leurs ami(e)s dans les locaux communs.
- ♥ L'alcool, les drogues et les médicaments non prescrits sont strictement interdits.
- ♥ Pour des raisons de santé et de sécurité, il est interdit de fumer dans la maison.
- ♥ Les animaux ne sont pas acceptés.
- ♥ Tout comportement mettant en péril l'intégrité de la personne elle-même ou celle d'autrui nous contraindra à mettre un terme immédiat au séjour.



L'ÉQUIPE (11.4 POSTES)



La direction (1.4 postes de travail) est assurée par Evelyne Gasteli, major de l'Armée du Salut, secondée par Anne Marie von Arx-Vernon.

Virginie Bon, éducatrice, et Esther Gasteli, psychologue, accompagnent les dames dans leurs démarches psychosociales et administratives (2 postes de travail). Esther Gasteli assure en outre la suppléance de la directrice.



Seraphine Mbaki, Anne-Thérèse Ngo Ndoum Likeng et Nancy Altmann (qui nous a quitté au 30 avril 2004) organisent et animent avec les dames la préparation des repas et l'entretien de la maison.

Sandra Molina Bravo les a rejointes et est également responsable de l'animation socio-culturelle (2.9 postes de travail).

Anne Demarchi est responsable de notre boutique « Aux Trésors Retrouvés » inaugurée en novembre 2004 (0.6 poste de travail).

La comptabilité et la lessive sont assurées par le Centre-Espoir.

Des veilleuses à temps partiel (2.5 postes de travail) et des stagiaires (2 postes de travail) contribuent au bon fonctionnement du Foyer.

Un grand merci à Aminata, Ana, Anamaria, Anne, Ariadna, Arièle, Aurélia, Catena, Céline, Chloé, Claudia, Clémence, Elodie, Elodie, Emily, Eugénie, Genit, Giulia, Hélène, Julie, Khadi, Magali, Maya, Mélanie, Myriam, Rachel, Sandra, Sara et Zora.



AUX TRÉSORS RETROUVÉS



Un événement important de la fin de l'année 2004 aura été l'inauguration de notre nouvelle Boutique « Aux Trésors Retrouvés » !

J'y reçois régulièrement trois dames pensionnaires du Cœur des Grottes pour un stage d'une durée d'un à six mois. Lorsque ces dames arrivent pour la première fois à la Boutique pour y travailler, il n'est pas rare qu'elles soient renfermées sur elles-mêmes, plutôt tristes, qu'elles manquent de confiance en elles, qu'elles ne prennent plus soin de leur apparence et qu'elles aient même parfois de la peine à communiquer, tant ce qu'elles ont vécu semble leur avoir pris de l'énergie.

Peu à peu, à travers les différentes rencontres et le travail quotidien, elles recommencent à s'ouvrir et à partager leur opinion, elles prennent à nouveau soin d'elles. Grâce aux vêtements de la Boutique, elles peuvent aussi concrètement se refaire une garde-robe, se recréer une « nouvelle peau » dans laquelle elles prendront plaisir à se regarder.

Ce qui me touche tout particulièrement dans mon travail et qui lui donne un sens réel, c'est de voir ces dames retrouver l'accès aux sourires et leurs visages s'épanouir à nouveau alors que cela paraissait impossible à leur arrivée. Elles retrouvent une envie d'exister au milieu des autres... le nom de la Boutique exprime bien ce que l'on tente de faire jour après jour... retrouver des trésors !

Et n'oubliez pas que les fêtes de fin d'année approchent ! Venez nous rendre une petite visite du mardi au vendredi, de 14h à 18h30, à la rue de Zurich 40.

Anne Demarchi, responsable de la Boutique





Boutique Aux Trésors Retrouvés



Une nouvelle manière d'offrir
autrement et de se faire plaisir

Aux Trésors Retrouvés
est une boutique de réinsertion
pour des dames du Foyer
Au Cœur des Grottes.

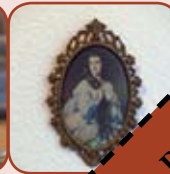


Vous y trouverez des pièces uniques
et des cadeaux originaux
pour vos amis.

Nous attendons votre visite du mardi
au vendredi de 14h à 18h30.



Rue de Zurich 40 - 1201 Genève
Tél : 022/731 46 09



Rabais de 10%
sur tout l'assortiment de la
boutique sur présentation
de ce bon.

Offre non cumulable, valable
jusqu'au 1^{er} juillet 2006.



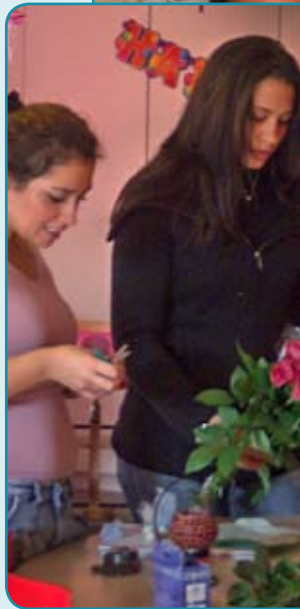
L'ANIMATION

La diversité sociale et culturelle, les différences d'âge et de coutumes font de l'animation une ressource dynamique qui favorise la communication, la convivialité, la qualité de vie et le bon déroulement de la vie individuelle et communautaire. Les femmes sont encouragées à participer et à proposer des activités qui leur font plaisir. C'est un moyen pour elles de retrouver ou de renforcer leur confiance et l'estime qu'elles ont d'elles-mêmes. C'est justement ce dont elles ont besoin pour mettre ou remettre en évidence les forces et compétences nécessaires pour surmonter leurs difficultés.



L'offre d'animations est variée et inclut loisirs, formations et activités culturelles. Pour ces dernières, nous profitons pleinement de l'éventail de choix généreusement proposé par la Ville de Genève ainsi que de la créativité des pensionnaires ou employés.

Les pensionnaires découvrent ou redécouvrent le monde du théâtre, de la danse, de la musique classique ou du cinéma, activités dont leur situation difficile les avait privées. Il est important de souligner la dimension bénéfique, « thérapeutique » et épanouissante de ces sorties.





En 2004, le taux de participation par activité s'est élevé à environ 60 %. J'essaie d'organiser au moins une activité par semaine. Accessibles à toutes les générations, les sorties au théâtre ou au cirque sont les plus prisées. Les loisirs proposés aux mamans et à leurs enfants sont aussi très populaires.

En tant qu'animatrice, le plus motivant et agréable, c'est la curiosité suscitée par le programme de la semaine, l'échange d'opinions, de critiques et de rires, ainsi que la complicité qui s'installe... **Quoi de mieux que ces sorties pour se faire belle et se sentir femme ?**

Pour conclure, voici quelques mots de Ouafae, une pensionnaire du Cœur des Grottes :
« Je trouve que c'est un bon moyen d'aider les personnes à surmonter leurs difficultés... à passer un moment de bonheur, où je me sens relaxée, heureuse et surtout loin de mes problèmes. Et puis, pour moi, c'est une bonne thérapie dans laquelle je puise mon énergie et mon espoir pour la suite. Ça m'a permis aussi de découvrir de nouvelles choses comme l'opéra et la danse contemporaine. »

Sandra Molina Bravo, responsable de
l'animation socio-culturelle



CONCEPT

Accompagnement, accueil, ambiance, amitié, amour, autonomie, bon sens, chaleur, cohérence, collaboration, combativité, complémentarité, **concept**, confiance, conflit, confrontation, convivialité, courage, courtoisie, dignité, discernement...

Depuis plus de cent ans et avec une saine combativité, l'Armée du Salut reçoit au Coeur des Grottes des femmes confrontées à des situations de grande précarité. Souvent accompagnées de leurs enfants, des milliers d'entre elles ont trouvé dans la simplicité de notre foyer un accueil, un toit, une réponse adaptée à leurs besoins.

Notre objectif

Offrir un lieu et des possibilités de vie à des femmes momentanément fragilisées par un événement ou des circonstances difficiles, dans une dynamique favorisant la dignité, le respect et l'insertion ou la réinsertion dans la société (en Suisse ou dans le pays d'origine).

Nos moyens

Deux maisons agréables et chaleureuses qui nous permettent d'accueillir dans une ambiance familiale une trentaine de femmes souvent accompagnées de leurs enfants.

Une équipe professionnelle, compétente et polyvalente, qui travaille avec coeur, rigueur et disponibilité.

Des résidentes qui retrouvent et maintiennent un climat de confiance.

Un réseau de personnes qui nous soutiennent dans un esprit d'humanité et de collaboration.

Notre motivation

La confiance en un Dieu d'amour et de tendresse qui s'intéresse aux humains, en la personne accueillie et en ses ressources, en nos moyens d'agir et envers le réseau de professionnels et les amis du Coeur des Grottes.

Notre accompagnement

En synergie avec les personnes accueillies et confrontées à leur problématique individuelle, notre démarche s'inscrit dans un parcours de vie, de tâtonnements, de découvertes, de réussite et d'échec parfois, de réflexion et de constante remise en question.

Il s'est construit de manière empirique en fonction des besoins des personnes accueillies et des qualifications des membres de l'équipe. Il est évalué et redéfini régulièrement.

...dynamique, échange, empathie, équilibre, espérance, estime de soi, foi, force, fragilité, harmonie, joie, liberté, lucidité, partage, perspective, professionnalisme, quiétude, réconfort, reconnaissance, réseau, respect, responsabilité, santé, sécurité, sérénité, sincérité, simplicité, solidarité, sororité, soulagement, sources et ressources, soutien, stress, urgence, volonté, etc.

Il s'inscrit dans la tradition de l'Armée du Salut, dans le respect de la dignité de la personne accueillie, avec une grande confiance en Dieu et en la personne humaine capable de choisir, de changer et de devenir.

Il s'apparente pourtant à certaines approches actuelles de la psychologie, elles-mêmes issues d'expériences de vie à la fois analogues et très différentes. Chacune d'elles ayant en commun l'ambition d'appréhender la personne dans sa globalité, il est évident que les concepts qu'elles développent ont des similitudes et se complètent entre eux. Nous en relevons ici très succinctement les éléments saillants et similaires à notre pratique.

L'empowerment, avec l'accent qu'il porte sur la recherche, la découverte, la valorisation et le développement des ressources personnelles et communautaires.

Le coaching (issu de l'entraînement des sportifs), dans ce qu'il s'applique à soutenir et stimuler une personne pour définir et atteindre un objectif possible et concret.

Le travail en réseau, réseau que nous entretenons et élargissons constamment en fonction des opportunités et des problématiques rencontrées; réseau qui nous relie avec des personnes et des services partageant nos objectifs et nos valeurs et actifs dans les champs social, éducatif, économique, politique, sécuritaire, médical, juridique, religieux, culturel, sportif... et tout cela dans le but de favoriser la réinsertion des résidentes dont les réseaux personnels ont été très souvent épuisés, détruits, paralysés, inopérants, voire néfastes ou dangereux.

Le concept de « nesting », encore à développer dans la littérature spécialisée, conviendrait assez bien pour définir notre accompagnement dans ce que nous offrons un accueil tout simple, familial, chaleureux et sécurisant, un lieu de proximité dans lequel on partage, un « nid » juste assez grand pour qu'on y trouve sa place et qu'on s'y sente bien, juste assez petit pour qu'on s'y serre les coudes et que, serrés les uns contre les autres, on se laisse séduire par l'envie et l'opportunité de reprendre son envol.

STATISTIQUES 2004

NOMBRE DE PENSIONNAIRES

Durant l'année écoulée, nous avons accueilli **232** pensionnaires dont 31 bébés et 63 enfants.

61 dames ont séjourné au Foyer avec un ou plusieurs enfants.

Le taux d'occupation annuel en 2004 a été de 99,20%.

AGE DES PENSIONNAIRES



- ♥ 3 dames de plus de 60 ans
- ♥ 6 dames de 50 à 59 ans
- ♥ 27 dames de 40 à 49 ans
- ♥ 46 dames de 30 à 39 ans
- ♥ 45 dames de 20 à 29 ans
- ♥ 11 dames de 17 à 19 ans.

Enfants accompagnés de leur mère

- ♥ 21 enfants de 10 ans et plus
- ♥ 44 enfants de 4 à 10 ans
- ♥ 29 enfants de moins de 4 ans

ACCUEIL GRATUIT

69 dames sans ressources ont été accueillies gratuitement et avec elles 15 enfants et 10 bébés.

Sur un total de 17'196 nuitées (dont 3'286 nuitées bébés et 3'773 nuitées enfants), 4'350 ont été partiellement offertes¹ (dont 954 nuitées bébés et 848 nuitées enfants) et 4'629 ont été totalement offertes (dont 1'287 nuitées bébés et 562 nuitées enfants). La valeur financière de cet accueil gratuit s'élève à Fr. 429'843.-.

¹ Quelques pensionnaires ont participé (en fonction de leur salaire) au financement de leur pension. La participation pouvant aller de Fr. 10.- à Fr. 1'500.- par mois.

REPAS SERVIS GRATUITEMENT

Nous avons servi 26'426 repas dont :

- ♥ 8'481 petits déjeuners
- ♥ 9'279 dîners
- ♥ 8'666 soupers.



DURÉE MOYENNE DE SÉJOUR EN 2004

La durée moyenne des séjours est de **74** jours (Moyenne calculée uniquement en fonction des nuitées des dames).



Ce chiffre a considérablement diminué depuis l'année passée. Ceci est dû notamment à l'adaptation de nos prix de pension à la réalité des coûts et aux possibilités de chacune, ainsi qu'au renforcement de la coordination entre les services concernés (Hospice Général, diverses régies, Bureau d'Aide au Départ, mobilisation de la famille, etc.).

DURÉE DES SÉJOURS

(seules les femmes sont comptabilisées):

- ♥ Moins de 1 mois : 49
- ♥ 1 mois et plus : 45
- ♥ 3 mois et plus : 20
- ♥ 6 mois et plus : 12
- ♥ 1 an et plus : 9
- ♥ 2 ans et plus : 3



MOTIFS D'ENTRÉES

♥ 79 dames étaient en danger dans leur contexte familial ou conjugal. Elles ont trouvé refuge au Foyer pour échapper à la violence d'un proche.

♥ 36 dames étaient sans domicile fixe pour diverses raisons : plusieurs étrangères étaient totalement sans ressources après avoir espéré trouver à Genève une possibilité de nourrir leur famille restée au pays; d'autres s'étaient laissées submerger par des problèmes financiers et devaient quitter leur appartement rapidement; certaines ont été précarisées par la perte de leur emploi, la maladie ou un événement difficile à surmonter.

♥ 15 étaient en rupture familiale ou en difficultés sociales.

♥ 2 Suissesses revenaient de l'étranger.

♥ 3 dames s'échappaient d'un contexte de travail dans lequel elles étaient exploitées.

♥ 2 étaient en voyage à Genève.

♥ 1 était étudiante.

NATIONALITÉ

Suisse (39%), Albanie, Algérie, Arabie Saoudite, Arménie, Bolivie, Bosnie, Brésil, Cameroun, Chine, Colombie, Congo, Cuba, Egypte, Equateur, Erythrée, Espagne, Estonie, France, Ghana, Guinée, Honduras, Iran, Iraq, Italie, Kosovo, Macédoine, Maroc, Mauritanie, Niger, Nigeria, Palestine, Pérou, Philippines, Portugal, République Dominicaine, Rwanda, Sénégal, Serbie, Somalie, Syrie, Tunisie, Turquie, Ukraine, Viêt-Nam, Yougoslavie et Zambie.



SITUATION DES DAMES À LA SORTIE

Durant l'année, **108** dames ont quitté le foyer. Ces dames étaient accompagnées de 21 bébés et 55 enfants.



- ♥ 58 dames nous ont quittées suite à la régularisation heureuse de leur situation (juridiquement ou en terme d'autorisation de séjour).
- ♥ 18 dames sont entrées dans un foyer mieux adapté à leurs besoins.
- ♥ 8 dames ont réintégré leur domicile.
- ♥ 3 dames sont retournées dans leur pays d'origine.
- ♥ 19 dames sont parties pour une destination inconnue.
- ♥ 2 dames ont continué leur voyage...

Notons encore que nous n'avons pas de relevé statistique 2004 des nombreuses personnes qui prennent contact avec nous pour une orientation, une aide, un conseil et qui bénéficient ainsi d'un soutien avisé sans jamais être comptées au nombre de nos pensionnaires. Nous restons aussi en contact avec un certain nombre d'anciennes résidentes qui continuent de nous solliciter pour un soutien circonstancié, alors que d'autres reviennent avec plaisir et partagent leur expérience de vie au Cœur des Grottes avec les pensionnaires actuelles.



COMPTES 2004

CHARGES

Frais de personnel

Salaires	587'143.00
Charges sociales	89'866.55
Autres charges du personnel	17'707.70
	<u>694'717.25</u>

Autres charges

Alimentation	22'149.11
Articles ménagers	18'994.40
Blanchissage	8'616.20
Entretien et réparation d'équipements	29'678.50
Equipements divers et amortissements	3'695.40
Outils et matériel d'entretien	1'935.11
Loyer	62'400.00
Frais de port, taxes, CCP, intérêts	1'114.10
Eau, gaz, électricité	31'976.10
Frais de bureau et d'administration	48'103.35
Honoraires de comptabilité	4'000.00
Primes d'assurances, taxes	2'714.00
Autres charges d'exploitation (journaux, fleurs, déco, pub,...)	19'013.10
	<u>254'389.37</u>

Charges des pensionnaires

Nuitées offertes	429'843.00
Aides sociales	20'380.26
Autres charges des pensionnaires	9'054.68
	<u>459'277.94</u>

Boutique Aux Trésors Retrouvés

Aménagement, équipement	138'073.65
Salaire	6'857.60
Achalandage	4'723.60
Loyer parking	872.50
Autres charges d'exploitation	555.50
TVA	427.34
	<u>151'510.19</u>

Total des charges

1'559'894.75

PRODUITS

Revenus des prestations aux pensionnaires

Pensions encaissées	623'450.05
Pensions offertes	429'843.00
Revenus des prestations aux pensionnaires	21'116.00
	<u>1'074'409.05</u>

Dons

Fonds des Marmites Armée du Salut	8'959.00
Dons attribués	274'366.05
Dons 21 ULCP	32'636.50
Comité du Poste de Secours ADS	60'000.00
Don Centre-Espoir (lingerie et comptabilité)	12'616.20
	<u>388'577.75</u>

Subventions

Subvention du Canton	250'000.00
Subvention rendue au Canton	-100'000.00
Subvention de la Ville de Genève	100'000.00
Droit de superficie offert par la Ville de Genève	14'400.00
Subventions Communes Genevoises	11'000.00
	<u>275'400.00</u>

Autres recettes

Intérêts et autres produits	9'802.80
	<u>9'802.80</u>

Boutique Aux Trésors Retrouvés

Don pour aménagement, équipement	150'000.00
Vente (novembre-décembre 2004)	7'308.00
	<u>157'308.00</u>

Total des produits

1'905'497.60

Total des charges

1'559'894.75

Viré aux fonds des dons

223'818.75

Viré à capital

121'784.10

Résultat exercice 2004

0.00

UN GRAND MERCI !

Aux autorités de la Ville de Genève et des communes du Canton qui autorisent, encouragent et soutiennent notre travail. Nous remercions la Ville de Genève qui nous accorde la gratuité des droits de superficie pour nos bâtiments à la rue de l'Industrie 14 et 15 et qui met gratuitement à notre disposition les locaux de notre Boutique à la rue de Zürich 40.



A tous les collègues des différents services avec lesquels nous avons collaboré tout au long de l'année : Les collaboratrices et collaborateurs du Centre-Espoir, l'Accueil de Nuit, les Agents municipaux de la Ville de Genève, Appartenances, l'Arcade Sage-femmes, Aspasia, la Brocante de l'Armée du Salut, le Bureau des Amiables Compositeurs, le Bureau Central d'Aide Sociale, le Bureau d'Aide au Départ de la Croix-Rouge, le Bureau d'Information Petite Enfance, Camarada, Caritas, le Centre d'Enseignement Professionnel Technique et Artisanal, le Centre de Contact Suisses-Immigrés, le Centre Genevois du Volontariat, le Centre LAVI, le Centre Social Protestant, l'American Women's Club, le Club Kiwanis, les Clubs Sociaux de la Ville, le Comité du Poste de Secours de l'Armée du Salut, divers Consultats, la Consultation Interdisciplinaire de Médecine et de Prévention de la Violence, les Crèches des Gais Minois, Dent de Lune, Edmond Kaiser et Zone Bleue, l'Ecole Bon Secours, l'Ecole de la Petite Enfance, F-Informations, la Fondation Officielle de la Jeunesse, la Gérance Immobilière Municipale, le Groupe Sida Genève, la



Guidance Infantile, la Halte Emmaüs-Femmes, l'Hospice général, l'Institut d'Etudes Sociales (HES-S2), l'Institut Rural d'Annecy le Vieux, l'Office Cantonal de la Population, le Parquet, le Planning familial, la Police cantonale, Pro Juventute, la Protection Civile, Pro Victimis, la Roseraie, S.O.S. Futures mères, S.O.S. Médecins, le Service de Protection de la Jeunesse, le Service des Classes d'Accueil et d'Insertion, le Service des Espaces Verts et de l'Environnement, le Service des Loisirs, le Service du Tuteur Général, le Service Social de la Ville de Genève, le Service-Médico-Pédagogique, le Service Social International, les Services Sociaux et Infirmiers de l'hôpital cantonal (notamment la maternité), Solidarité-Femmes, l'association Trialogue, l'Unité mobile de soins communautaires (Marylise, Viviane), l'Université Ouvrière Genevoise, VIRES, Voie-F...



A tous les généreux donateurs, aux Fondations et aux privés, amis et amies qui nous soutiennent, anonymement parfois, par des dons en espèces ou en nature, en particulier l'association Arbre de Noël, BNP-Paribas, la maison Carasso, la Chaîne du Bonheur, Children Action, l'Emmanuel Church, l'Evidence, les Fondations Leenaards, Oltramare et Pierre Demaurex et les Fonds de Solidarité pour le mère et l'enfant SOFO,

Hewlett-Packard, la Loterie Romande, la Mamounia, les Grands Magasins MANOR, l'entreprise Maturo, le Service des Pompes Funèbres, Unilabs laboratoire Riotton, Christine, la famille de Silena, Madame Stücki, Pascal Frieder, Pierre-Henri Gindre et Christian Papuchon, les Œuvres Séraphiques, et l'association « Un enfant, Un cadeau ».



